

Gheorghe Valentin ROMAN

Coordonator

Alina-Maria IONESCU Maria TOADER Lenuta Iuliana EPURE
Viorel ION Mircea MIHALACHE Daniela MIHALACHE
Mihaela-Ioana GEORGESCU Ionela DOBRIN

DICȚIONAR
ENCICLOPEDIC
DE
AGRICULTURĂ
ECOLOGICĂ



EDITURA UNIVERSITARĂ

Gheorghe Valentin ROMAN (coordonator)

**Alina-Maria IONESCU
Lenuța Iuliana EPURE
Mircea MIHALACHE
Mihaela-Ioana GEORGESCU**

**Maria TOADER
Viorel ION
Daniela MIHALACHE
Ionela DOBRIN**

**DICȚIONAR ENCICLOPEDIC
DE
AGRICULTURĂ ECOLOGICĂ**



**EDITURA UNIVERSITARĂ
București, 2010**

Coperta: Angelica Mălăescu

Copyright © 2010
Editura Universitară
Director: Vasile Muscalu
B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33,
Sector 1 , București
Tel./Fax: 021 – 315.32.47 / 319.67.27
www.editurauniversitara.ro
e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

EDITURĂ RECUNOSCUTĂ DE CONSILIUL NAȚIONAL AL CERCETĂRII
ȘTIINȚIFICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR (C.N.C.S.I.S.)

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Dicționar enciclopedic de agricultură ecologică /
coord.: Gheorghe Valentin Roman. - București :
Editura Universitară, 2010
ISBN 978-606-591-040-9

I. Roman, Gheorghe Valentin (coord.)

81'374.8:63=135.1

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate Editurii Universitare

Distribuție: tel/fax: (021) 315.32.47
(021) 319.67.27
comenzi@editurauniversitara.ro

ISBN 978-606-591-040-9

Prefață

Ideea editării acestei lucrări a apărut în timpul colaborării colectivului nostru la o succesiune de proiecte europene care și-au propus să colecteze și să ofere într-o formă sistematizată informații cu privire la agricultura ecologică. Primul din această serie a fost proiectul “*Bioagro*” finanțat prin Programul cadru 6 – “*eContent*”, care a avut ca rezultat constituirea unui portal (www.bioagro.ro) cuprinzător, cu informații asupra agriculturii ecologice, de la definiții, principii generale, legislație, autorități și organizații implicate, până la recomandări asupra tehnologiilor de cultivare și de procesare a producției, sau asupra posibilităților de valorificare a produselor ecologice. Toate informațiile au fost traduse în limbile engleză, română, germană și greacă. Portalul cuprinde și un glosar de termeni, considerat util pentru a oferi explicații celor interesați de agricultura ecologică, dar mai puțin familiarizați cu termenii specifici și pentru a le înlesni utilizarea informațiilor din portal.

A urmat proiectul “*Organic.Edunet*”, finanțat prin Programul cadru 6 – “*eContentPlus*”, care, pornind de la informațiile on-line existente, printre care portalul www.bioagro.ro, a elaborat strategii de organizare a unor cursuri de instruire pe probleme de agricultură ecologică, pentru învățământul preuniversitar, universitar și postuniversitar. Informația existentă pe portalul www.bioagro.ro a fost completată cu informații noi și a rezultat portalul www.portal.organic-edunet.eu, la care s-au adăugat și sursele de informare ale altor universități europene participante la proiect (portalurile NOVA și BOVA Universities networks; www.ecologica.net; www.aau.gr, etc.). Pentru noul portal a fost necesară crearea unor mecanisme de căutare mai simple, care să faciliteze utilizarea informațiilor din portal. În acest scop a fost concepută o Listă Ontologică, în care au fost introduși termenii din glosarul inițial, la care au fost adăugați alți termeni considerați necesari.

În continuare a fost inițiat proiectul “*Organic.Balkanet*”, din Programul European Lifelong Learning Programme, Subprogramul Leonardo da Vinci, care și-a propus să transfere experiența acumulată în proiectele anterioare și să organizeze cursuri de instruire cu persoanele efectiv implicate în agricultura ecologică: fermieri, comercianți, consultanți, formatori, procesatori, ș.a. În acest scop, au fost elaborate scenarii educaționale (strategii de predare / învățare) care utilizează îndeosebi informațiile on-line de specialitate cuprinse într-un nou portal www.organic-balkanet.eu, care a preluat informațiile din portalurile anterioare și le-a actualizat.

Am considerat că este necesar să oferim aceste detalii pentru a arăta care a fost originea demersului nostru - elaborarea și publicarea unui dicționar cu termeni în legătură cu agricultura ecologică.

Lucrarea cuprinde 1700 termeni, într-un volum de 233 de pagini. După cum se poate observa, lista termenilor este vastă; ea include, printre altele, prezentarea a 119 specii vegetale și 16 specii animale furnizoare de produse alimentare, noțiuni de pedologie și agrochimie, botanică și fiziologia plantelor, chimie și biochimie, nutriție umană, poluarea mediului și contaminarea alimentelor, denumiri ale unor organizații și autorități implicate în agricultura ecologică, legislație specifică, ș.a. La fiecare specie au

fost incluse, într-o formă concentrată, elemente privind originea și răspândirea, cerințele față de condițiile de cultivare, compoziția chimică și calitatea recoltei, utilizări ale recoltei. Din tehnologie, au fost inserate doar particularități privind recoltarea. În această privință, într-o ediție viitoare se intenționează includerea unor informații detaliate asupra tehnologiilor specifice agriculturii ecologice. La redactarea lucrării s-a avut în vedere că, în foarte mare măsură, agricultura ecologică nu este o activitate sau un subiect de interes doar pentru specialiști, în sens foarte strict, cu pregătire de specialitate și experiență proprie în domeniu. Preocupările pentru agricultura ecologică, pentru diminuarea poluării mediului prin tehnologii de producție agricolă sau de procesare a produselor agricole, pentru un mediu mai curat și o alimentație mai curată, cât mai puțin contaminată din diferite surse de pe filiera producere, procesare, comercializare, reprezintă în prezent o grijă a publicului larg, a tuturor cetățenilor.

În elaborarea dicționarului s-a încercat o uniformizare a informațiilor, față de sursele existente care s-au dovedit, uneori, incomplete, inconsecvente sau chiar contradictorii. De exemplu, pentru a avea o prezentare unitară a denumirilor științifice ale speciilor vegetale a fost luată ca sursă autorizată lucrarea "Flora ilustrată a României: *Pteridophyta et Spermatophyta*" a Profesorului Vasile Ciocârlan, un sistematician unanim recunoscut.

Fără îndoială, această primă formă a dicționarului poate fi perfecționată, ceea ce se va realiza în viitor și cu sprijinul cititorilor noștri. Dar suntem convinși că lucrarea, în forma actuală, oferă celor interesați informații utile asupra unora dintre problemele cu care se confruntă, în activitatea profesională sau în viața de zi cu zi.

Autorii,